



hama

00305145
00305146

SAT Connection Kit

SAT-Anschluss-Kit

GB	Warnings and safety instructions	Výstrahy a bezpečnostní pokyny	CZ
D	Warn- und Sicherheitshinweise	Výstrahy a bezpečnostné upozornenia	SK
F	Avertissements et consignes de sécurité	Indicações de aviso e de segurança	P
E	Advertencias e instrucciones de seguridad	Varnostni-ochrbitvarstveninshinweis	S
NL	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies	Pravna upozorenja bezbednosti	RUS
I	Indicazioni di avvertimento e sicurezza	Indicaciones de advertencia y de seguridad	GR
PL	Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa	Upozorenia i upozorenia na bezbednost	BG
H	Biztonsági előírások és figyelmeztetések	Iráskozvevényi utasítás	TR
RO	Avertisări și instrucțiuni de siguranță	Varnostni ukupovalnosti	FIN

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00305145_00305146/1.25

GB D

+49 9091 502-0

support.hama.com



Service & Support

86552 Mönchengladbach, Germany

Hama GmbH & Co KG

hama



GB Warnings and safety instructions

- 1. General information about the product**
- This product is intended for private, non-commercial use only.
 - Use the product only for the intended purpose of signal transmission.
 - Protect the product from dirt, moisture and overheating.
 - Materials used: plastics and metals
- 2. Required qualification of the user**

Note	Hinweis
The product must be installed by a qualified electrician	Die Installation des Produkts ist von einer für Elektroinstallation qualifizierten Fachkraft durchzuführen

- 3. Installation and assembly**
- Disconnect the mains plug of the device from the socket before installation.
 - Routle all cables so there is no risk of tripping.
 - Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
 - Keep away from power lines and electromagnetic sources to avoid interference.
 - Never apply force when using the product or during installation.
 - Use suitable connectors and ensure correct installation (e.g. crimping or screwing).
 - Avoid tensile load and mechanical stress.
 - Do not crush or sink the cable or run it over sharp edges. This can damage the shielding and lead to signal loss.
 - Coaxial cables and network cables are designed for signal transmission, not for 230V mains voltage.
- 4. Maintenance**
- Check the product regularly for visible damage or wear. Do not continue to operate it if it is damaged. Do not reprocess the product. Damaged cables should be replaced immediately to ensure reliable signal transmission.
- 5. Disposal**
- Information on disposal can be found at the local waste disposal centres
- 6. Storage**
- When not in use, store the product in a dry, cool place, protected from direct sunlight and away from sharp objects or heat sources.

D Warn- und Sicherheitshinweise

- 1. Allgemeine Informationen zum Produkt**
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck zur Signalübertragung.
 - Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung.
 - Verwendete Werkstoffe: Kunststoffe und Metalle
- 2. Erforderliche Qualifikation des Benutzers**

Hinweis
Die Installation des Produkts ist von einer für Elektroinstallation qualifizierten Fachkraft durchzuführen

- 3. Installation und Montage**
- Ziehen Sie vor der Installation den Netzstecker des Endgeräts aus der Steckdose.
 - Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stöpfungeln darstellen.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
 - Halten Sie Abstand zu Stromleitungen und elektromagnetischen Quellen, um Störungen zu vermeiden.
 - Wenden Sie im Umgang mit dem Produkt und bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an.
 - Verwenden Sie geeignete Stecker und achten Sie auf korrekte Montage (z. B. Crimpen oder Schrauben).
 - Vermeiden Sie Zugbelastung und mechanische Beanspruchung.
 - Kabel nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten führen. Dies kann die Abschirmung beschädigen und zu Signalverlust führen.
 - Koaxialkabel und Netzwerkband sind für die Signübertragung konzipiert, nicht für 230V Netzspannung.
- 4. Wartung**
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf sichtbare Schäden oder Verschleiß. Bereiten Sie es bei Beschädigungen nicht weiter. Bereiten Sie das Produkt nicht wieder auf. Beschädigte Kabel sollten sofort ersetzt werden um eine zuverlässige Signübertragung zu gewährleisten.
- 5. Entsorgung**
- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften.
 - Informationen zur Entsorgung finden Sie bei den örtlichen Entsorgungsstellen
- 6. Lagerung**
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen, kühlen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und fern von scharfen Gegenständen oder Wärmequellen.

F Avertissements et consignes de sécurité

- 1. Informations générales sur le produit**
- Ce produit est destiné à un usage privé et non commercial.
 - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination, à savoir la transmission de signaux.
 - Protégez le produit des saletés, de l'humidité et des surchauffes.
 - Matériaux utilisés : plastiques et métaux
- 2. Qualification requérida del usuario**

Remarque
L'installation du produit doit être effectuée par un professionnel qualifié en électricité.

- 3. Installation et montage**
- Débranchez l'appareil final de la prise de courant avant l'installation.
 - Disposition tous les câbles de sorte à ce qu'il n'y ait aucun danger de trébuchement.
 - N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
 - Tenez-vous à distance des lignes électriques et des sources électromagnétiques afin d'éviter les interférences.
 - N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation ou de l'installation du produit.
 - Utilisez des fiches appropriées et veillez à ce que leur montage soit correct (par exemple, serrage ou vissage).
 - Évitez toutes traction et contraintes mécaniques.
 - Ne pas écraser, plier ou faire passer le câble sur des arêtes vives, cela peut endommager le blindage et entraîner une perte de signal.
 - Les câbles coaxiaux et les câbles réseau sont conçus pour la transmission de signaux, pas pour une tension de réseau de 230 V.
- 4. Entretien**
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Produkt vor sichtbaren Schäden oder Verschleiß steht. Wenn das Produkt beschädigt ist, sollte es nicht weiter verwendet werden. Beschädigte Kabel sollten sofort ersetzt werden, um eine zuverlässige Signalübertragung zu gewährleisten.
- 5. Misc au rebut**
- Mettez le produit au rebut conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - Pour plus d'informations sur l'élimination des déchets, veuillez contacter les services locaux de collecte des déchets.
- 6. Stockage**
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, stockez le produit dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et loin de tout objet tranchant ou source de chaleur.

E Advertencias e instrucciones de seguridad

- 1. Información general sobre el producto**
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
 - Utilice el producto únicamente para la finalidad prevista de transmisión de señales.
 - Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento.
 - Materiales utilizados: Plásticos y metales
- 2. Cualificación requerida del usuario**

Nota
El producto debe ser instalado por un electricista cualificado

- 3. Instalación y montaje**
- Desconecte la clavija de red del dispositivo final de la toma de corriente antes de la instalación.
 - Coloque todos los cables de tal manera que no pueda tropezar con ellos.
 - No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
 - Manténgalo alejado de líneas eléctricas y fuentes electromagnéticas para evitar interferencias.
 - No fuerce nunca el producto durante su manejo o montaje.
 - Utilice conectores adecuados y asegúrese de que se instalan correctamente (por ejemplo, crimpados o atornillados).
 - Evite la carga de tracción y los esfuerzos mecánicos.
 - No aplaste ni retuerza el cable ni lo pase por zonas afiladas, esto puede dañar el blindaje y provocar una pérdida de señal.
 - Los cables coaxiales y de red están diseñados para la transmisión de señales, no para la tensión de red de 230 V.
- 4. Mantenimiento**
- Compruebe regularmente si el producto presenta daños o desgaste visibles. No siga utilizando si está dañado. No reprocés el producto. Los cables dañados deben sustituirse inmediatamente para garantizar una transmisión fiable de la señal.
- 5. Eliminación**
- Deseché el producto de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
 - Encuentra información sobre la eliminación en los centros locales de eliminación de residuos
- 6. Almacenamiento**
- Quando no estiver o produto, guardelo em um lugar seco y fresco, protegido de la luz solar directa y alejado de objetos afilados o fuentes de calor.

NL Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

- 1. Algemeen informatie over het product**
- Het product is bedoeld voor privé- niet-zakelijk gebruik.
 - Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is, namelijk signaaloverbrenging.
 - Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting.
 - Gebruikte materialen: kunststoffen en metalen
- 2. Vereiste kwalificatie van de gebruiker**

Aanwijzing
Het product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde electricien

- 3. Installeer en montage**
- Haal de stekker van het eindapparaat uit het stopcontact voor installatie.
 - Leg alle kabels zedigang dat ze geen struikelgevaar opleveren.
 - Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
 - Plaas het apparaat uit de buurt van elektrische bronnen en elektromagnetische bronnen om interferentie te voorkomen.
 - Vermijd treksbelasting en mechanische spanning.
 - Druk de kabel niet plat, knik hem niet en laat hem niet over scherpe randen lopen. Dit kan de afscherming beschadigen en leiden tot signaalverlies.
 - Koaxiale en netwerkabels zijn ontworpen voor signaaloverbrenging, niet voor 230V netspanning.
- 4. Onderhoud**
- Controleer het product regelmatig op zichtbare schade of slijtage. Het apparaat niet meer als het beschadigd is. Verwerk het product niet opnieuw. Beschadigde kabels moeten onmiddellijk worden vervangen om een betrouwbare signaaloverbrenging te garanderen.
- 5. Afvoeren**
- Voer het product overeenkomstig de lokale geldende afvoerverrichtingen af.
 - Informatie over afvoerverrichtingen vindt u bij de plaatselijke afvalverwerkingscentra
- 6. Opslag**
- Bewaar het product wanneer het niet in gebruik is op een droge, koelde plaats, bescherm tegen direct zonlicht en uit de buurt van scherpe voorwerpen of warmtebronnen.

I Indicazioni di avvertimento e sicurezza

- 1. Informazioni generali sul prodotto**
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
 - Utilizzare il prodotto solo per gli scopi previsti, ovvero per la trasmissione del segnale.
 - Proteggere il prodotto dalla sporcizia, dall'umidità e dal surriscaldamento.
 - Materiali utilizzati: plastiche e metalli
- 2. Qualifica richiesta all'utente**

Nota
Il prodotto deve essere installato da un tecnico qualificato per impianti elettrici.

- 3. Installazione e montaggio**
- Prima dell'installazione, scollegare la spina del dispositivo dalla presa.
 - Posare tutti i cavi in modo tale che non comportino pericoli di inciampo.
 - Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
 - Per evitare interferenze, tenere il prodotto distante da linee elettriche e fonti elettromagnetiche.
 - Maneggiare e montare il prodotto senza fare in nessun caso uso della forza.
 - Utilizzare connettori appropriati e assicurare un montaggio corretto (ad es. crimpatura o avvitamento).
 - Evitare carichi di trazione e sollecitazioni meccaniche.
 - Non schiacciare né piegare i cavi e non farli passare su bordi taglienti. Ciò può danneggiare la schermatura e causare la perdita del segnale.
 - I cavi coaxiali e quelli di rete sono progettati per la trasmissione di segnali e non per la tensione di rete a 230V.
- 4. Manutenzione**
- Controllare regolarmente che il prodotto non presenti danni visibili o segni di usura. Cessare l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
 - Non riorientare il prodotto. Per garantire una trasmissione affidabile del segnale, i cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.
- 5. Smaltimento**
- Smaltire il prodotto in base alle prescrizioni locali vigenti.
 - Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso i centri di smaltimento locali.
- 6. Custodia**
- Quando non viene utilizzato, custodire il prodotto in un luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce solare diretta e lontano da oggetti appuntiti o fonti di calore.

PL Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa

- 1. Ogólne informacje o produkcie**
- Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, niekomercyjnego.
 - Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem do przesyłania sygnałów.
 - Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem.
 - Użyte materiały: tworzywa sztuczne i metale
- 2. Wymagane kwalifikacje użytkownika**

Wskazówka
Produkt musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka

- 3. Instalacja i montaż**
- Przed instalacją należy odłączyć wtyczkę urządzenia końcowego od gniazda.
 - Wszystkie kable należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia poślizgnięciem.
 - Nie używać produktu w miejscach, gdzie nieozwolenie jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
 - Trzymaj produkt z dala od linii energetycznych i źródeł elektromagnetycznych, aby uniknąć zakłóceń.
 - Podczas montażu i obsługi produktu nigdy nie używać siły nadmiernej siły.
 - Stosować odpowiednie wtyczki i zadbać o uszczelnienie prawidłowy montaż (np. zaciskanie lub wkręcanie).
 - Unikać obciążenia rozciągającego i naprężeń mechanicznych.
 - Nie przegrzewać, nie zginać ani nie prowadzić kabla przez ostre krawędzie. Może to uszkodzić ekranowanie i doprowadzić do utraty sygnału.
 - Kable koncentryczne i sieciowe są przeznaczone do transmisji sygnału, a nie do zaizolacji napięciem sieciowym 230V.
- 4. Konserwacja**
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem widocznych uszkodzeń lub zużycia. Nie kontynuować korzystania z urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone.
 - Produkt należy ponownie skierować do producenta, jeśli należy wyeliminować zakłócenia spowodowane uszkodzeniem kabli. Uszkodzone kable należy wymienić, aby zapobiec niezawodnej transmisji sygnału.
- 5. Utylizacja**
- Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
 - Informacje na temat utylizacji można znaleźć w lokalnych centrach utylizacji odpadów
- 6. Przechowywanie**
- Nowy produkt należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, z dala od ostrej przedmiotów i źródeł ciepła.

H Bıtonsági előírások és figyelmeztetések

- 1. Általános információk a termékrol**
- A termék megjelölés, nem illeti célú általánosan készült.
 - A terméket kizárólag az előírt célra, azaz jeletörítésre használja.
 - Óvja a terméket a szennyeződéstől, a nedvességtől és a túlmelegedéstől.
 - Használt anyagok: műanyagok és fémek
- 2. A felhasználó szükséges képessége**

Megjegyzés
A termék telepítését villanyszerelő területi képesítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie.

- 3. Telepítés és összeszerelés**
- A telepítés előtt húzza ki a konnektortól a készült hálózati csatlakozást.
 - Ügy helyezze el az összes kábelt, hogy azok ne okozzanak balesetveszélyt.
 - Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
 - Az interferencia elkerülése érdekében tartson távolságot az elektronos vezetékektől és az elektromágneses forrásoktól.
 - A termék használata közben és a szerelésnél is alkalmasan ellenőrizze vagy cserélje ki a kábeleket.
 - Használjon megfelelő csatlakozásokat és biztosítsa a helyes összeszerelést (pl. krimpelés vagy csavarok).
 - Kezdje a hűzőterhelést és a mechanikai igénybevételeket.
 - Ne nyomja össze, hajlítsa meg vagy veresse a kábeleket éles szélekkel. Ez károsíthatja az árnyékolást és jelerősítést vezethet.
 - A koaxiális kábel és a hálózati kábel jelátvitelre terveztek, nem 230V-os hálózati feszültségre.
- 4. Karbantartás**
- Állandóan ellenőrizze a terméket, hogy nem láthatóan vagy észlelhetően sérült. Szükség esetén ne működtesse tovább. Ne használja elő újra a terméket.
 - A meghibásodt jelátviteli kábeleket azonnal ki kell cserélni.
- 5. Leszételés**
- A terméket a helyi érvényes hulladékkezelési előírások szerint kell szétbontani.
 - Leszételésre vonatkozó információkat a helyi ártalmatlanítási pontokon kaphat.
- 6. Tárolás**
- Ha nem használja a terméket, akkor tárolja száraz, hűvös helyen, kizárólag napfénytől védve, és távolítsa el az éles tárgyaktól.

